

89

A

مصطفىمحمود

جهم الصغرى مسرحية من فصلبن

الطبعة السادسة



تصميم الغلاف: شريفة أبو سيف

الناشر : دار المعارف - ١١١٩ كورنيش النيل - القاهرة ج.م.ع.

زواج يخلو من المودة والرحمة هو جهنم الصغرى على الأرض

شخصيات المسرحية

المقاول أحمد الشهاوى ٥٤ سنة صاحب شركة مقاولات - مليونير. الشريك (مدكور) . ٤٠ سنة . ٤٠ سنة رجل أنيق يهتم كثيرًا بهندامه. الصديق (فؤاد) ٣٥ سنة امرأة جميلة ذات أنوثة فياضة . الزوجة (نعمت) الابن (رؤوف) ۱۸ سنة ، الابنة (دينا) ١٩ سنة ، ٢٥ سنة شاب من جيل الديسكو. خطيب الابنة (سامع) المستشار القانوني (الأستاذ مطر) ٥٠ سنة. عازفة الأورج (جانيت) ٣٥ سنة امرأة رقيقة مرهفة فتانة جنّى أطراف أتلملها .

الفص*ت الأول* المشهد الأول

منزل المقاول المليونير أحمد الشهاوى - فى ليلة عيد ميلاده الده. الده عدم الله عدم الده عدم الده عدم الله عدم ال

قاعة الاستقبال الفخمة تسبح فى أضواء النجف الكريستال . موائد عليها تورتات وشموع . . جمع من العائلة والأصلقاء . . جميع شخصيات المسرحية بين جلوس أو وقوف . تصفيق . . ضحك . . تهريج . قبلات على خد أحمد الشهاوى من الأبناء والأصلقاء . أيدى تمتد إلى التوست والكئوس . . البعض يأكل . . البعض يشرب . . موسيق . عزف على الأورج من العازفة جانيت .

أحمد : هايل يا جانيت . . إيه الفن ده كله .

دينا : (تقبل أباها) مبروك يابابي عقبال كل سنة.

رؤوف : (يقبل يد أبيه وحده) مبروك يابابا عقبال ميت سنة

مدكور : خليهم ألف عشان خاطرى

فؤاد : ربنا قادر يخليهم ألف.

د. توفيق : وحصل فعلاً . . أيام نوح كانت الناس بتعيش . بالألف سنة .

أحمد : متشكر قوى على مهلكم يا جماعة . . انتو بتدعو لى والا بتدعو على .

مدكور : بندعى للبلد يا أحمد بك . . ده كل يوم زيادة في عمرك معناها مكسب للبلد . . معناها تعمير وإنشاء وكبارى وطرق وعارات سكنية ومشاريع أمن غذائى . . أنت ثروة وطنية يا أحمد بك . . ثروة وطنية .

أحمد : الله يخليك (يأكل قطعة تورته).

فزاد : (لأحمد) ما تبترلش على التورتة كده يا أخى . . إيه . الطفاسة دى . . إنت ناسى أوامر الدكتور .

د. توفيق : خليه يخبص له يوم .

أحمد : الحمد لله إن خبصنا جه فى التورتة بس . . أحسن من خبص بعضهم مدكور : بعضهم دول مين بتي يا أحمد بك .

أحمد : اللي عارفين نفسهم والعارف لا يعرف.

مدكور : إيه دى . ألغاز دى والا إيه . .

(دينا ورؤوف وبعض الحاضرين يطفئون الشموع).

(غناء جاعى لعيد الميلاد دسنة حلوة يا جميل، تصاحبه الموسيق مقطوعة موسيقية مرحة على الأورج من العازفة جانيت. . نراها تعزف وهي ترقص من الانفعال نرى دينا هي الأخرى تندمج وترقص يصاحبها سامح خطيبها) .

(دینا وخطیبها یقدمان نمرة رقص بدیعة . . تصفیق وتهلیل من الحاضرین) .

(أحمد يرقص مع زوجته . . ولكن كل منهما يرقص وحده . . وكأنه يهوم في عالمه الحاص به) .

فؤاد : (للدكتور توفيق) إيه واحنا حانقعد كده نقاد والآ إيه . . ماتيلا . . بينا نرقص . . قوم يا أستاذ مطر .

الأستاذ مطر: لا يا سيدى أنا متعهد الحفلة.

(أحمد يذهب إلى التورتة بعيدًا في آخر المائدة) .

(نعمت تهالك جالسة إلى جوار فؤاد).

(الأثنان يتحادثان في همس).

فزاد : إيه مالك .

نعمت : تعبت ـ

فؤاد : مش زى عوايدك فيه حاجة مضايقاكى .

نعمت : كل حاجة مضايقانى . . حاسة إن كل شيء مش طبيعى . . تصور إنى عاوزة أعيط (تغطى وجهها وتلتفت بعيدًا) .

فؤاد : (يمسك يدها في رقة) .

(أصوات ضحك في كل مكان تغرق الخوار الهامس) .

: (بصوت مرتفع من طرف المائدة) فى الهند وباء وفى اليابان زلازل وفى الصين أعاصير وفى اليمن جفاف والزرع بيموت م العطش . . وفى السودان سيول والزرع بيموت م الشرب . . وفى الصومال مجاعة والكل بيموت م الجوع . . . واحنا هنا فى الأوده دى بنشرب عشر أنواع ميه غازية ومعدنية وكحولية . . وعشر أنواع جبن ولحم وفراخ وسمك وعشر أنواع جاتوه وتورتة وسندوتش وتوست . . وناكل لقمة ونرمى عشرة .

به: توفیق : ما تزعلش یا أحمد بك . . إحنا كمان حانموت

بالتخمة زى الزرع ما بيموت م الشرب . . الحال من بعضه .

أحمد : وفى أمريكا بيرموا القمح فى البحر عشان يرفعوا سعره .

وفى العراق وإيران بيفجروا خزانات البترول موارد ثروتهم الوحيدة .

وفى الشرق والغرب بيصرفوا المليارات على السلاح ويشتكوا م الفقر ده يبتى اسمه إيه .

فؤاد : يبتى اسمه الجنون . . الرجاله مجانين .

أحمد : والستات أكتر . مصانع الروج والكريمات والبدرة والمانيكير ميزانيتها أكبر من ميزانية جميع رحلات الفضا .

فزاد : ما هم بيطلعونا في الفضا فعلا .

مدكور : لمنطقة انعدام الوزن وحياتك (ضحك) -

أحمد : أيوه . . انعدام الوزن وانعدام العقل . . وانعدام العمل . . أنا أعلن الأخلاق . . وانعدام الضمير . . إخوانى . . أنا أعلن أنى اليوم فى عيد ميلادى الحنامس والأربعين رجل

مجنون . . أنا المقاول الناجح المليونير رجل مجنون عايش فى عالم مجنون منحط سافل . . وأنا كان راجل منحط سافل . . وانتو ناس سفلة . . كلكم سفلة . . أوغاد . . مجرمين .

مدكور : إيه ده . . إيه ده .

د. توفیق : ایه ده یا أحمد بك . . انت شربت والآیه . . انت سكرت

أحمد : أنا فقت . . أنا صحيت . . فتحت .

توفیق : (هامسًا لنعمت) دی أعراض تصلب شرایین.. أنا قلت له ألف مرة ما یا كلش كتیر.

فؤاد : (في سخرية) بعد ماكلت وشبعت بتقول الكلام ده . . زى عوايدك يا أحمد دايمًا بتفوق بعد فوات الأوان .

أحمد : صحيح . . لكن أحسن من اللي ياكل ويشبع وينام . . أحسن من اللي يسوق في الغلط ولا يفوقش . . أحسن من اللي بينام وينوم كل الناس . . ويتخدر ويخدر كل الناس .

فؤاد : إيه إنت ناوى تخطب فى الجامع اللى جنبنا والا إيه أحمد : لا . أنا ناوى أخطب فى جامع نفسى الأول ، ناوى أقف على منبر حياتى الخربانة وأزعق فى ودانى أنا . . وأندب نجاحى اللى كان عين الفشل وصعودى اللى كان عين السقوط ، سيداتى وسادتى . . أنا أعترف أنى بهيم . . كنت دايمًا بهيم . . كنت دايمًا بهيم . . وانتم كان كلكم بهايم . . مواشى . . بقر . فؤاد : الله يكرمك .

أحمد : (يصرخ) إحنا مزرعة عجول نموذجية بقر فريزيان لكن ما بيجبش لبن . . وإثنا بيجيب سم . . سم زى اللي بيتعمل منه صناديق النستو الفاسدة .

رۇوف : إيه يابابى .

· دينا : إيه يابابي مالك ·

فؤاد : بابى بيحب يجدد يادينا . . بابى دايمًا أوريجينال فى

كل حاجة .

نعمت : فعلا عيد ميلاد أوريجينال .

فؤاد : صحيح . . القعدة كانت حاتبتي مملة أوى . . أنت

عملت Succé برافویا أحمد . . أنت راجل جو .

مدكور : يا إخواننا عاوزين حد يسجل الكلام ده .

د. توفیق : دی حفلة تتذاع علی الهوا زی ما هی .

أحمد : (ينهالك على كرسيه) عجيبة يا إخواننا . . الكلام الجد بيبتى يضحك . . والكلام الهلس هو اللى الناس بياخدوه جد ويعملوه دستور حياتهم . . بقول لكم إيه . . تيجى نتكلم فى الكورة . . تيجى نخمس . . تيجى نلعب كارت . . تعرفوا يا جهاعة أنا قررت أدخل مستشفى المجاذيب بكره . . يمكن ألاقى هناك حد يفهمنى .

دينا : بابي إيه الكلام ده . . إنت بتخوفني .

أحمد : ما تخافیش یا بنتی یا حبیبتی . . الحکایة إنی مش حاقدر أعیش بقیة عمری بهیم . .

دينا : أنت بتتكلم جد..

أحمد : شوفوا ازای بنتی متصورة أنی بهزر . . وکلکوا بتبصولی علی أنی بهزر . دينا : بجد بجد يابابي (تبكي في حزن وإشفاق على أبيها)

أحمد : جانيت . . قوليلهم . . قوليلهم حاجة .

جانيت : أقول لهم إيه .

أحمد : قوليلهم حاجة بالمزيكة يمكن يفهموا . .

ما عندكيش مزيكة تهز المخ بدل ما تهز الوسط

جانیت : الموسیقی اللی أنت طالبها دی تعوز ألف عازف . .

تعوز أوركسترا .

أحمد : أبدًا . . تعوز ودان . . وهم ماعندهمش ودان . .

إنما عندهم سنان .

(يستدير إليهم) إخوانى المواشى . . إخوانى اليهايم . . إخوانى البقر . . كلوا . . كلوا جتكو البلا . .

اطفحوا بالسم الهارى فى احتفال الخامس والأربعين

من حياة رجل فاشل سافل منحط . . وتصبحوا على جنون وسفالة أكتر وأكتر .

(يخرج من قاعة الاستقبال والكل في حالة فعول . . أفواه فاغرة . . البعض يبتسم . . والبعض يضحك . . والبعض يجبط

· كفًا بكف).

(نجرى خلفه دينا ورؤوف وسامح والدكتور توفيق والجميع.

لا يبقى إلا فؤاد والزوجة نعمت فى ركن وسط القاعة الواسعة الغارقة فى أنوار النجف الكريستال وروائح الطعام الشهية والكراسي الفارغة . وفى ركن بعيد جانيت أمام الأورج تعزف خنًا رقيقًا حزينًا) .

نعمت : (هامسة) شفت ازاى أنا عايشة لوحدى . . مع إنسان مجنون .

فؤاد : (بضغط يدها) انتى عمرك ماكنتى لوحدك . أنا كنت دايمًا جنبك يا نعمت .

نعمت : أبدًا . . امتى . . وازاى . . كل حياتى معاككانت سرقة . . إنما بيتى . . بيتى كان دايمًا وحدة وخراب . . وهو زى ما انت شايف . . طول الوقت بيكلم نفسه . . لحظات الراحة الوحيدة هى اللى كنت باعيشها سرقة بين إيديك . .

فؤاد : كل شيء له آخر .

نعمت : أنا مش فاهمة حكايته إيه .

فزاد : دكتور توفيق بيقول عنده تصلب شرايين .

'نعمت : أبدًا . . أنا رأيي أنه راجل سافل فعلاً . . بعد ما ياخد فلوس الناس ويُحطها في جيبه ويصرفها لآخر مليم . . يصعبوا عليه . . ويقف يكلم نفسه ويقول خطب . . كل يوم بيقتل قتيل الصبح ويمشى في جنازته بالليل .

هؤاد : دكتور توفيق بيشك فى حالته وعمل له صورة على ^ا المخ .

نعمت : مش المخ . . ده القلب . . ومش القلب كان . . دى النفس . . الغابة اللي جواه هي اللي عاوزه حد يصورها . . بيخوفني . . عينيه بتخوفني . . نظراته بتخوفني . . ساعات بيتهيأ لي أن وراها جب مليان وحوش . . ساعات بيتهيأ لي أني عاوزه أقتله وارتاح .

فزاد : إنتى قتلتيه من زمان يا نعمت . إنتى جنسيه نعمت : أنا اللي اتجننت . أنا اللي اتقتلت .

فؤاد ; هو بيحبك بجنون .

رومت : لما بیقوللی بحبك – بحس أن معناها بكرهك . . جسمی بیقشعر م الحوف و ایدیا بنتلج لما بسمعه بیقوللی بحبك . . قلبی بیرتجف م الرعب لما بیلمسنی

(تتشبث به) ماتسبنیش یا فؤاد . . أنا محتاجة لك . . خلیك جنبی . . أنا مالیش حب غیرك . . إنت أقرب لی من انفس اللی فی صدری . . لوسبتنی حاحس أن الروح سابتنی . . لوختنی حاحس أن ایدی الشمال .

- مستحیل یا نعمت . . انتی بتفکری ازای .
- انا مش عاوزه أفكر . . لو فكرت حاتجنن زيه . .
 - إيديكي بترتجف . .
 - ⁻ کلی بیرتجف .
 - کل شیء له آخر
 - نفسی أرتاح . .
 - بحيك .
 - (صوت أحمد يأتى عاليًا جهوريًّا من الداخل) .
- أنا بقول انتوا كلكوا كلاب . . كلكوا سفلة أوغاد مجرمين . . أنا مش سكران . . أنا فايق . . انتوا السكرانين . . أنا شايف كل شيء كويس . . العالم اتغير . . مش ده العالم اللي اتولدت فيه . .

العالم بتى جبلاية قرود . . وكر تعابين . ممت : (فى همس) وإنت واحد من اللى خلوا العالم وكر تعابين .

(صوت أحمد بنفس النبرة الجهورية).

کهف عقارب . . مرعی للضباع والرمم .

نعمت : وإنت واحد من أكلة الرمم

فزاد : كفاية يا نعمت . . مش معقول حانسيبه كده . . ده حايتجنن فعلاً .

(يقومان يتجهان إلى الداخل) .

(ما زالت جانيت تعزف نفس اللحن الحزين على الأورج). (كانت واقفة طول الوقت لا تتحرك كأنها تمثال).

(صوت أحمد جهوريًّا من الداخل) .

- سیبونی کلکم . . نفسی أقعد لوحدی . . نفسی أهد اوحدی . . نفسی أهرب منکم . . ومن نفسی . . أنا تعبت . . مش عاوز حد پیجی ورایا . .

﴿ نَحُفْتُ الْأَصْواءُ قَلِيلاً قَلِيلاً . . ظلام) .

(نفس المشهد من جدید . . یبدو غارقًا فی ضوء أخضر . . وفی جانب تقف جانبت فی ضوء أحمر متوهج كوردة . . ما زالت في

تعزف نفس اللحن الحزين).

(يدخل أحمد مترنحًا) -

(يتجه إلى جانيت في عاطفة) .

(تتحرك جانيت تجاهه) -

(لأول مرة نكتشف من حركتها ونظرتها أنها عمياء ضريرة)

(تتحسس الطريق إلى يديه)

أحمد : جانیت . . نفسی ألاق مكان أهرب فیه من نفسی .

جانیت : (تعثرعلی یدید) تعالی هنا یا أحمد . . اهرب جوایا . .

أحمد : ده مش مهرب . . ده مسكن . . ده انتى نفسى أنا . . انتى أنا . .

ده إحنا الاتنين محتاجين لمهرب..

جانبت : ليه يا ربى دايمًا بنختار الاختيار الخطأ كل مرة..

أحمد : بنختار اللي بيتهيأ لنا أنهم الميه والضل والراحة . .

لكن الظاهر أن مفيش بقعة ضل في الدنيا..

والحياة كلها صحرا بتضربها كرابيج الشمس.

جانیت : وكل واحد فینا كرباج للتانی.

أحمد : هي كرباجي . . وأنا كرباجها . . وهو كرباجنا .

ٔ جانیت : حاول تنسی الموضوع ده یا أحمد .

أحمد : فؤاد نافسنى فى السوق وهزمته وكسرته . . قام دخل على من الشباك وكسرنى فى بيتى . . كل ما أخد منه مناقصة أو عطا . . ياخد مراتى منى ليلة (بضعك ضعكة خافتة مريرة) احنا بنتسابق على إيه . . وهم وبنتحارب على إيه . . الدنيا كلها كدبة . . وهم سراهب . .

مفيش مكسب في الدنيا يستحق ان الواحد يخسر نفسه .

جانیت : غمض عینك یا أحمد . . غمض عینیك . . حاول تنسی . . حاول تعیش فی عالم زی العالم اللی أنا بعیش فیه . . عالم مفیش فیه عیون ولا وجوه ولا مفیش فیه عیون ولا وجوه ولا ملامح . . لیل طویل . . مریح (تأخذ رأسه علی ضدرها فی حنان) .

أحمد : الليل بالنسبة لى كوابيس بسمع فيها هسهسة الأفاعى وفحيح التعابين . الليل هو الشك والجنون والندم . . الليل هو الحسرات والأحقاد والمخاوف . . الليل اعتقال وسجن ومحكمة .

جانیت : ماتعذبش نفسك یا أحمد . . كفایة اللی انت فیه . . كفایة اللی بیعملوه فیك . . ما تخلقش من عقلك جهاز تعذیب . . ما تجعلش من ضمیرك جلادك . . ارحم نفسك . .

أحمد : المشكلة أكبر م اللي بيعملوه . . وأكبر م اللي بعمله . .

المشكلة بقت أكبر منى ومنهم . .

جانيت : (تضمه بذراعيها في حنان) المشكلةِ هي أنت..

أحمد ان يا ريت .

جانبت : مالك يا أحمد . . جسمك كله بيرتجف . .

أحمد : انتهى كل شيء يا جانيت . . الصورة اللي عملتها على الدماغ من يومين كشفت عن ورم في المخ . . خلاص . . كل اللي باقي م العمر أيام أو شهور

جانیت : (مفزوعة) یا ربی . . مش معقول . . مش معقول . . مش معقول . . مش معقول نبرة مش معقول (تضع رأسه علی صدرها . . وتغمغم ف نبرة باکیة) .

(ياحبيبي . . يا حبيبي . . يا حبيبي) .

(تخفت الأنوار . . ظلام . . يتغير المشهد) .

(غرفة الصالون الأنيقة في بيت أحمد الشهاوي . . الزمان نهار . . الشمس تدخل من إحدى النوافذ النور يغمر الغرفة . .

الزوجة نعمت . . المستشار القانونى الأستاذ مطر . . الدكتور توفيق . . الثلاثة جلوس يتململون فى قلق وتوتر . . فؤاد يذرع الغرفة فى عصبية . . يقعد ثم يعود فيهب واقفًا) .

مطر : (لنعمت) أحمد أخباره إيه .

نعمت : نقلناه امبارح مستشفى المعادى .

مطر : وازی حالته دلوقت .

نعمت : الدكتور بيقول خطيرة .

(كلهم ينظرون إلى · الدكتور توفيق)

توفيق : الحالة خطيرة فعلاً . . وبيصحى شوية وبعدين يروح فى غيبوبة . . وعنده شلل خفيف فى الذراع اليمنى والرجل اليمين .

مطر : مش ممكن إنقاذه بعملية جراحية -

توفيق : فيه جراح فى فرنسا ممكن يعمل الجراحة دى . . لكن المجازفة حاتكون كبيرة . . حايحتاج الأمر استئصال جزء كبير من المخ . . ولو نجحت الجراحة حايبتي بعدها واحد تاني . . جايز يرجع طفل . . وجايز يفقد شخصيته تمامًا.

مطر : وهو رأيه إيه .

د. توفیق : هو رافض أی تدخل جراحی وبیعتبر المسألة انتهت . . ومش عاوز حد یزوره أو یخش علیه . . وبیقول سیبونی وحدی مع ربنا أكلمه ویكلمنی . . أنا عمری ما اتعرفت علیه . . وعمری ما ركعت له ولا صلیت له . . ولا استسمحته . . دی فرصتی الوحیدة فی أنی أحبه ویحبنی . . وأرضی بحكمه ویرضی بعیوبی .

نعمت أوعمل إيه يا أستاذ مطر لما رحت له النهاردة عشان الوصية .

مطر : رفض يقابلني وقال اللي عندكو كلوه .

نعمت : وبعدين .

مطر : المشكلة أنى اكتشفت أن الشريك مزيف كل الدفاتر ومزيف كل الحسابات ولوما حصلش تدخل نيابى وقضائى فى حياة أحمد حاتظلع ثروته مدينة والضرائب حاتاكلها وحاتطلعوا كلكو ملط

فؤاد : (في توتر) والعمل إيه.

مطر : لابد من تحقیق فوری وکتابة محضر اتهام موقع علیه من أحمد قبل ما یفوت الأوان . . لابد من شهادته قدام القاضی .

نعمت : وانت مستنى إيه .

مطر : رافض یقابلنی ورافض یقابل أی حد . . وحالته تعبانة وماتسمحش بأی مساءلة . . وكل شویة تتدهور أكتر .

توفيق : بعد ساعات الموقف حايفلت من إيدينا نهائى .

فؤاد : والعمل إيه .

نعمت: لازم نعمل حاجة.

فؤاد : دينا ورؤوف لازم يروحوا له . . دول أولاده ومش معقول حايرفض يقابلهم . . لازم يروحوا ويحطوا قدامه الموقف كله .

نعمت : ما افتكرش حايقدروا يعملوا حاجة .

فؤاد : يبتى مفيش فاضل إلا حل واحد.

نعمت : ايه .

فؤاد : إنه يتشال غصب عنه فى الطيارة لباريس وتتعمل

له العملية.

نعمت : إزاى حايتشال بدون إرادته .

فزاد : لأنه فى الوضع الحالى مالوش إرادة . . لأنه معندوش المخ اللى يكون بيه رأى سليم . إيه رأيك يا دكتور . .

نعلاً هو دلوقت ماعندوش الحاجة اللى اسمها إرادة حرة ولا المخ اللى يكون بيه رأى سليم . . لكن هل انتو متأكدين أنه حايرجع بعد العملية زى ماكان . . متأكدين إنه حايرجع أحمد الشهاوى المقاول الناجع العبقرى . . المستقبل كله علامة استفهام ، ممكن يرجع صديق . . وممكن يرجع عدو ممكن يرجع راشد . زى ماكان وممكن يرجع طفل . . ممكن يفقد الذاكرة . . وممكن يفقد النطق وممكن يبقى الحصول على شهادة منه أمر

مستحیل . . وممکن یرجع مشلول ویقضی بقیة عمره علی کرسی أو طریح فراش عالة علی نفسه وعلیکم . . وممکن ما یرجعش خالص .

نعمت : على أى حال فيه واحد فى الألف أمل. . إنما . لوسبنا الموضوع يبقى ضعنا كلنا .

توفيق : إيه رأيك يا فؤاد .

فزاد : أنا مش عارف أقول إيه . . ومش قادر أختار .

توفيق : إيه رأيك با أستاذ مطر.

عطر ؛ الحقيقة الموقف دقيق جدًّا . . وجميع البدائل اللي قدامنا خطيرة . . ومن حق المريض برغم كل شيء إنه يبقى له رأى لأن هو اللي حايرجع مشلول وهو اللي حايرجع بعاهة . . ماحدش فينا حايجازف بشيء . . إحنا كلنا دلوقت بنجازف بواحد تاني . . كلنا بنختار وواحد غيرنا حايدفع ثمن الاختيار شلل وعمى وموت وفقد للذاكرة وفقد للمستقبل .

نعمت : أبدًا . مش صحيح . . إحنا لو سكتنا حانجازف بكل شيء . . الضرايب حانحجز على البيت والأرض والأسهم والسندات والشريك حاياخدً كل شيء بالنصب والتزوير وحانطلع كلنا شحاتين. فيه مجازفة أشنع من كده.

فؤاد : فعلاً . . شيء فظيع . . فظيع .

مطر : إنتى حاتجازفى بفلوسك . . هو حا يجازف برقبته . . فرق كبير.

نعمت : أبدًا نفس الشيء . . فلوسي هي حياتي هي قيمتي هي بيتي هي ضيوفي هي جالى هي رقبتي هي كل شيء . . لو بقيت شحاته كل شيء حايتغير حتى شكلي في عيون الناس إنت مش عارف الدنيا شكلها إيه . . ولا الناس شكلهم إيه . . إحنا ف غاية .

فؤاد : صحیح . . لابد من عمل . . لابد من اختیار . نعمت : وعدم الاختیار هو أسوأ اختیار . . والسکوت حکم أسوأ من کل حکم مش ممکن نقعد ساکتین کده .

توفيق : (يضع رأسه بين كفيه) أنا مش قادر أفكر.

(تحفت الأنوار . . ظلام . . يتغير المشهد) .

(غرفة مستشعى ليل).

(أحمد راقد على سرير).

(جانيت إلى جواره).

(مقطوعة اللحن الحزين في الخلفية).

(أحمد بين نوم ويقظة . . يفتح عينيه) .

جانيت . الدنيا بتضلم في عينيه . أنا مش شايف . أنا بقيت زيك مش شايف . تعالى . وربي مني . تعالى . فين إيدك . فعلاً الضلمة مريحة . مافيهاش عيون ولا وجوه ولاملامح مفيهاش أي شيء غير لمسة إيديكي . الله . لمسة إيديكي حلوة . فيها الحنان والصداقة والأخوة والوفاء إللي عمري ما عرفته . لكن الدكتور بيقول لي إني ممكن أفقد اللمس كمان . وأفقد الحركة وأفقد السمع . . بيديني مورفين دايماً . . كتر حفو خيره . . مش حا احس بحاجة . . حاموت عضو عضو في سكون .

أنا صلیت امبارح وقلت لربنا أنا بحبك وراضی بحكمك یا رب . . وابتهلت له أنه یحبنی ویرضی بعیوبی . . وحسیت بعد الصلاة أن نفسی شفث أوی أوی . . وأنی اتولدت من جدید .

جانیت : (تضمه وتقبله) حبیبی حبیبی . . ما تقولش کده إنت حاتخف وحاتعیش .

أحمد : أنا مش عاوز أعيش . . مش عاوز افتح عينيه تانى وأشوف الكذب والنفاق . . شبعت تمثيل فى الحفلة التنكرية الكبيرة اللى اسمها الدنيا . . انتهى الكرنفال وقلعت القناع . . مش عاوز حد يرجعنى تاذ

جانیت : خدنی معاك طیب.

أحمد : إنتي معايا دايمًا يا جانيت .

جانيت : مش حاقدر أعيش لحظة بعدك يا أحمد.

(طرقة خفيفة على الباب).

(يدخل الدكتور توفيق)

(يميل على أذن أحمد).

توفيق : دينا ورؤوف ع الباب بيعيطوا وعاوزين يشوفوك .

أحمد : دخلهم .

(تخرج جانیت والدکتور)

(تدخل دينا ورؤوف).

(دينا تلقى بنفسها فى حضن أببها وتبكى فى حرقة):

دينا : بابي . . بابي . . مالك .

أحمد : (يتحسس وجهها) . . أنا مش شايفك . . قربى خدك منى .عشان أبوسك (يقبلها)

دينا : بابى . . بابى . . (تبكى) بعد الشر عليك ألف سلامة لك .

رؤوف : (يجلس إلى جوار أبيه.. يحتضنه) سلامتك يابابا ...
سلامتك . . إن شاء الله حاتخف وحاترجع
لصحتك . . إن شاء الله شدة وتزول .

أحمد : ما تعيطوش . . ده حال الدنيا . . كل شيء لازم ينتهى . . ماجراش حاجة . . كل اللي حصل أن انتهى التياترو اللي اسمه بابي أحمد . . شطب السيرك . . وبيلموا الخيام وبيشيلوا الأوتاد . . وحانعزل لبلد تانية . . لعالم تاني .

دينا : لا يمكن يابابي تسيبنا كده.

رؤوف : لا يمكن تمشى وتسيبنا . إنت عارف أبيه مدكور عمل في الحسابات والدفاتر ايه . عارف عمل فى الحسابات والدفاتر ايه . . ده خا كل حاجة وزور كل حاجة والضرايب حاتججز ع البيت والأرض والبنك وحانرجع فقرا .

: يمكن لو ابتديتوا فقرا يبتي أحسن من الفلوس الحرام . . ما هو كله فى الآخر ضايع زى ما انتوا شايفين ياولاد . . الحسبة فى الآخر بتفلس بشريك حرامى أو شريك أمين . . الكل بيفلس . . جسم القضية بيفلس . . لا سمع ولا بصر ولا حس ولا خبر . . جسم القضية بيبتى تراب . . يبتى تبكوا على إيه .

إذا كان الواحد في الآخر بيصحى ما يلاقيش إيده ولا رجله ولا عينه ولا ودنه . وفي الآخر مايلاقيش نفسه . يبقى حايزعل يوم ما يصحى مايلاقيش حسابه أو دفاتره . إيه دى جنب مايلاقيش حسابه أو دفاتره . إيه دى جنب دى . . وتعرفوا منين أن الغنى أصلح لكو

م الفقر . . يمكن لوسألتني دلوقت حاقولك لو ابتديث فقير يمكن كان الفقر رباني تربية أحسن .

رؤوف : إنت بتقول كده يابابا لأنك عيان . . ولوكنت بصحتك كنت قلت كلام تانى . . وكنت رفعت عصحتك كنت عامين وماجالكش نوم إلا لما سلمت قضايا وقومت محامين وماجالكش نوم إلا لما سلمت

أبيه مدكور للنيابة وحطيته فى الحديد .

أحمد

نفلاً لك حق يابنى . . فعلاً . . أنا بقيت إنسان تانى مريض . وجايز رأ بى بقي هو كمان رأى مريض زيى . . جايز رأبي بقي أعمى زى عينى فعلاً . . لكن أنا معذور . . أنا مش قادر أشوف بعنيك ولا أسمع بودنك . . مش قادر أكون أى حد غير نفسى . . مش قادر أكذب على نفسى وأجاملك وأنا عارف أنها آخر كلمة حاقولها ويمكن آخر نفس وآخر دقة قلب . . أنا القضية وأنا الموضوع . . ومش ممكن تحاقدر أخرج عن الموضوع . .

رؤوف : أنا مش فاهم حاجة يابابا . . أنا مش فاهم حاجة . كل اللي حاسس بيه إن إحنا ضعنا (بحتضنه ويبكي)

ضعنا .

أحمد : (فى استسلام) اللى تشوفوه صالح اعملوه . . أنا راضى بأى قرار يريحكوا . . انتو أولادى وأنا أبوكو إحنا شركة ومش حاقدر آخد قرار لوحدى (يضع بده على رأسه ويتأوه فى ألمى آه .

دينا : مالك يا بابي .

أحمد : دایخ . . دایخ أوی . . دخت فجأة (یتلعثم) مش . . قا . . د . . ر . . ات . . کلم . . (یدخل فی الغیبوبة من جدید) .

دینا ; (تصرخ) بابی . . بابی . . یا دکتور توفیق . . دکتور توفیق

(تجرى على الباب وهي تصرخ)

(تعود مسرعة ومعها الدكتور توفيق)

(الدكتور يكشف عن صدره النياب ويحتبر القلب بالسهاعة . . ثم يحتبر ردود الفعل في مفصل الركبة والقدم . . ينظر إلى حدقة العين . . يحرج بطارية صغيرة من جيبه ويطلق شعاعًا على حدقة العين)

(يوصل الأقطاب الكهربائية إلى جهاز رسم القلب)

(يوصل الأقطاب الكهربائية إلى جهاز رسم المخ) (يلاحظ الأجهزة اللي جوار الفراش. يضبط أزرارها ويتابع شاشاتها) (الشاشات التليفزيونية للقلب والمخ تعمل بانظام).

د. نوفیق : الحمد لله القلب طبیعی والمخ بیشتغل . ماتخافوش دی مجرد دوخة مؤقتة جت له قبل کده وراحت .

الورم بيضغط على أجزاء حيوية من المخ . . وفيه احتقان في المراكز العصبية ده كل الموضوع . . لكن إن شاء الله حاتكون إغماءة مؤقتة زى كل مرة ماتخافوش . . سليمة إن شاء الله .

(لرؤوف) اضرب تليفون لماما والأستاذ مطر ييجوا حالاً.

رؤوف : حاضر یا دکتور .

(يسرع إلى التليفون في ركن الغرفة . . يدير القرص . . مرة بعد أخرى) .

(الوجوه القلقة المتوترة والعيون الزائغة تنحنى على المريض الراقد فى غيبوبة) .

(تخفت الأنوار تدريجيًا . . ظلام . .) .

(نفس المشهد مع وجود نعمت وفؤاد والأستاذ مطر والدكتور توفيق. . أحمد فى غيبوبة لا يتحرك ولا يدرى من أمر نفسه شيئًا الحضور يتداولون على مصيره).

(توتر على كل الوجوه . . البعض يدخن . . البعض يذرع الغرفة في عصبية) .

توفيق: الوقت بيجرى . . وكل لحظة معناها مصير .

معمت : مصيرنا ومصيره . . الرحمة يارب . .

توفيق : قلتوا إيه .

مطر : قرروا من غبری . . أنا مش موجود . . أنا ما اقدرش أحتمل نتيجة قرار خطأ . ما اقدرش أحكم على إنسان بالبؤس والشلل وأشوفه بيتعذب قدامي وأشعر أني كنت السبب .

فؤاد : سكوتك مش حايعفيك م المسئولية . . سكوتك حايقتله .

صمتك حايبتي جلاد أخرس حايقضي عليه.

مطر : صمتى مش حايموته ولاكلامك حايحييه . . الموت والحياة بيد الله .

توفيق : ربنا ادانا عقل وسلمنا الأمانة وجعلنا مسئولين .

مطر : أنا أحكم فى اللى أفهمه . . إنما اللى ما افهموش أسلم فيه .

نعمت : إنت حاتسلم رقبتنا ورقبته .

مطر : أنا ما اعرفش . . أنا مش هنا .

نعمت : أنا أعرف . . مفيش قدامنا اختيار . . لازم ناخده فورًا ع الطيارة لباريس . . مفيش حل تانى . . إيه رأيك يا دكتور .

توفيق : أناكلمت الجراح وبعث برقية للمستشفى فى باريس تحسبًا للظروف .

نعمت : ومستنين إيه .. مالك ساكت يا فؤاد ؟

فؤاد : مافضلش كلام يتقال .

(تخفت الأنوار تدريجيًّا . . ظلام . .)

الفص*ال الناني* المشهد - ليل

(نفس غرفة الصالون في بيت أحمد الشهاوى ولكنها تغيرت كثيرًا قطع الأثاث الستيل الفاخرة اختفت وكذلك النجف الكريستال والتحف الغالية في الأركان والزهريات الجميلة والسجاجيد الشنوا .. اختفى كل هذا النرف وحل محله طقم عادى قديم

نعمت جالسة وقد دفنت وجهها في يديها يدجه الأستاذ مطر..

لا تشعر بخطواته مازالت تدفن رأسها وكأنما لا تريد أن تفتح عينيها أبدًا .

يقف أمامها صامتًا . في يده مظروف.

يجلس على الكرسي بجوارها

يطول الصمت .. ثم نراه يهمس

- مدام نعمت .

ترفع رأسها وتتلفت كأنما هي قادمة من عالم آخر. ملامحها بدت عليها الكبروشعرها تسلل إليه الشيب مع أنه لم يمض وقت طويل على أحداث الفصل الأول).

الأستاذ مطر: مدام نعمت.

نعمت : أيوه .

مطر: إزيك دلوقت.

نعمت ; الحمد لله

مطر : أنا جبت لك المبلغ اللي جمعناه من مبيعات المزاد المرارح . . خمسة آلاف جنيه ومية واتناشر .

نعمت : بس . . كل العفش ماجابش غير كده ؟!

مطر : أول عن آخر .

نعمت : وبعدين .

مطر: اتصرفی فیهم بعقل لغایة ماربنا یفرجها.

نعمت : حايفرجها منين . . الضرايب حجزت على البنك والعارة والأرض والحزنة . . والحساب الحتامي للشركة طلع مدين . . والدهب اللي عندي بعته . . والعفش بعته . .

مطر : فؤاد مش قال حايجيب لك مبلغ .

نعمت : فؤاد اختفى مش بالاقیه . وباسأل علیه فى التلیفون بینكر نفسه . فؤاد اللی كان أكتر من صدیق وأكتر من أخ . . فؤاد اللی كان كل حاجة . . سامح خطیب بنتی اختفی . دالیا خطیبة رؤوف اختفت . فجأة اتلفتنا لقینا روحنا لوحدنا والبیت بقی ع الحیطان . . فجأة حسیت أن سنی كبر میت سنة وخطوتی بقت تقیله وضهری انحنی كأنی شایله جبال . . فظیعة الدنیا . . فظیعة .

مطر : مدام نعمت . . اللي يعيش النهار لازم يعيش اللهار الأزم يعيش الليل . . احنا على أرض بتدور .

نعمت : ولإمنى حايطول الليل . . أنا تعبت .

مطر: مدام نعمت.

نعمت ؛ مش قادرة . . مش قادرة . .

(تعود فتخنى رأسها فى كفيها . ترفع رأسها وتنظر فى شراسة) .

نعمت : والمجرم اللى اختلس كل شىء وزور كل شىء وخد الفلوس وراح باريس يصرفها ع الكباريهات والقمار . . شريك الشيطان اللى خد حياتنا وهرب بيها . . مفيش قانون يحاسبه . . مفيش بوليس يعتقله . . مفيش حكومة تسجنه .

مطر : وحانطلب اعتقاله ازای ومفیش أدلة ولا أوراق ولا شهود . . وصاحب الحق ما عادش داری بنفسه ولا بینا .

نعمت : (تكلم روحها) واللي قتلني وهرب . . الغادر الجبان .

مطر : مين ده . . يا مدام .

نعمت : أبدًا . . برده مفيش أدلة ولا أوراق ولا شهود . .

جريمة قتل بدون دم . . بدون بصمات .

مطر : ربنا موجود يا مدام .

نعمت : يا ترى ربنا معانا والآ علينا يا على أفندى .

مطر : ربنا مع الحق يا مدام .

نعمت : كل واحد متهيأ له أنه على الحق . الحق بقي نسخ

كثيرةِ أوى بعلمد الناس.

مطر : الحق واحد مفيش غيره يا مدام .

نعمت : إنت مؤمن يا على أفندى .

مطر : ونعم بالله يا هانم .

نعمت : طيب ليه الدنيا فوضى . . ليه كلها عذاب .

مطر : هي فوضي بسببنا إحنا . تصريفنا لدنيانا هو اللي سبب كل الفوضي والعذاب .. ربنا بيحب الكل . لكن الإنسان هو اللي عدو نفسه . .

نعمت : وليه الإنسان عدو نفسه . . ليه .

مطر : ده سؤال كل واحد يسأله لروحه يا مدام . . ده سؤال عليه أربعة آلاف مليون جواب بعدد سكان العالم .

نعمت : كل يوم بسأله لنفسى ألف مرة . . كل ساعة . . كل دمش دقيقة . . كل لحظة . . لما دماغى انفجرت . . مش لاقيه جواب .

مطر: العمركله جواب.. أفعالنا كل لحظة جواب.

نعمت : يعنى إيه . . قصدك إيه . . بتهمنى يا على .

مطر : أنا مش باتهمك يا هانم .

نعمت : أنا عارفه . . كل الناس بتهمنى . . كل العيون بتهمنى من ورا ضهرى . . . كل واحد بيشتمنى من ورا ضهرى . . . كل حتى الساكت سكوته بيتهمنى . . كل واحد بيقول

نعمت هي اللي عملت فيه كل ده . . نعمت هي اللي قضت عليه . . نعمت هي اللي خربت حياته . . نعمت هي اللي هدمت مستقبله . . مفيش حد بيسأل نفسه . . وهو . . هو عمل في نعمت إيه .

بمكن أنا اتجننت صحيح . . لكن هو اللي جنني . . هو اللي جنني .

مطر : ده كلام مالوش لازمه دلوقت يا مدام . .
ما عادش ينفع . . ماتعذبيش روحك . . اللي
حصل حصل . . وسهم ربنا نفد . . مافضلش لنا
إلا أننا نقبل الحكم .

نعمت : مش قادرة ياعلى .. مش قادرة .. الزلزال اللى حصل أكبر من عقلى .: أكبر من قدرتى .. الحوادث سبقتنى .

الليل هجم على في عز الضهر.

والشيخوخة دفتني في عز الشباب.

(تتكوم في كرسها وتدفن رأسها في كفيها من جديد وتنخرط في

البكاء).

(يطول الصمت)

(لا يجد الأستاذ مطرما يقوله . . يضع ظرف الأوراق المالية أمامها على الطقطوقة . . ثم ينصرف في هدوء) .

(ترفع نعمت عينيها . . تتلفت حوفها فى نظرات كليلة) .

نعمت : (هامسة لنفسها في دهشة) مش معقول . . مش قادرة

أصدق (نهب من جلوسها . تتجول فى الغرفة بعينها) . . ده بيت أحمد بك الشهاوى . . ده صالون نعمت . . ؟ !! التليفون ساكت زى الموميا . . اللي كان بيكلمنى اللي كان بيكلمنى كل شوية زى المجنون . . ويقوللي واحشاني بجبك حاموت عليكي . . بقالي خمس دقايق ماشفتكيش . . دلوقت أطلبه ألاقيه شايل السماعة . . فؤاد . . اللي حبيته حب العبادة وضيعت فيه حياتي وعمرى دلوقت بينكر نفسه وينكرني . . أجيب منين العقل . . ماعادش فيه معيى لأى شيء . . كل شيء بتي ضلمه . . كل حياتي مقت خراب .

انفض السامر وماتت الضحكات . . وانطوى كل شيء كأنه وهم . . كأنه خيال كأنه حلم . وأنا بقيت مش أنا . . وهو مش هو . . وهم مش هم .

فين الحقيقة من ده كله (تنجول في الغرفة كأنها عملى فرومها) . . أنا مين أنا نعمت اللي كانت . . والا نعمت اللي بقت . وهو مين . . هو فؤاد القاسى الغادر اللامبالي . . والإ فؤاد العاشق الحنون . . كان كذب كل اللي كنا فيه . . كان تمثيل .

مش معقول.

مش قادرة أصدق (تتسمر في مكانها واقفة).

مش قادرة أصدق.

لأه . .

مش ممکن .

لازم قطعوا لى حته من مخى زى ما عملوا لأحمد . لازم خدرونى وخدونى لباريس وعملوا لى جراحة غصب عنى . . ورجعت واحدة تانية . نعمت : (تصرخ . .) توفیق . . دکتور توفیق . . دکتور توفیق .

(يدخل دكتور توفيق مسرعًا)

توفيق : إيه مالك يا نعمت .

نعمت : الحقنى . . أرجوك كلمنى بصراحة . . أرجوك ماتكدبش عليه . . (ف عصبية) احلف لى . . مين اللي خدتوه باريس وعملتوا له العملية . . (تصرخ) هو واللا أنا .

توفيق : إيه يا نعمت . . انتي جرى لعقلك حاجة مش إحنا مسافرين سوا . . وانتي واخده سرير مرافق فى المستشفى . . وانتي اللي مدخلاه أودة العمليات مايدك .

نعمت : (تتلفت حولها بعينين زائفتين) أنا اللي دخلته أودة العمليات صحيح . . لكن بعد كده حصل إيه . . مين اللي أدوله الحقنة المخدرة ومددوه على تربيزة العمليات . . ومين اللي (ينظر إليها كالمشدوه . تهزه ف عنف) انطق . . قوللي ع الحقيقة .

توفيق : جرى إيه يا نعمت . . مش معقول الأمور حاتتقلب في دماغك للدرجة دي .

ممت : ومش معقول كهان الدنيا كلها تتغير في لحظات وأنا أبقي مش أنا والدنيا تبقى غير الدنيا . مش قادرة أصدق عينيه يا توفيق . . أنا حاتجنن . . حاتجنن . . (تنهار باكية) مش قادرة أتحمل . . بقالى أيام ودانى بتشحت كلمة . . بتشحت همسة . . مش معقول بتشحت العِشرة وتنتهى المودة ويتغير الناس .

مش معقول كل ده يحصل مرة واحدة . . في غمضة عين . . العالم يبقى غير العالم والدنيا تبقى غير الدنيا والبيت غير البيت . . وأنا اللي كنت الغندورة الحبوبة اللي بيجرى وراها كل الناس ويقصدها كل الناس . . أبقى الإنسانة المكروهة اللي بيهرب منها كل الناس وينكرها كل الناس .

توفیق : بتستغربی لیه . . مش هو ده رأیك . . مش إنتی إللی قلتی . . ما اقدرشی أجازف بفلوسی . . فلوسی

هى قيمتى . . فلوسى هى جمالى . . مش ده كلامك .

نعمت : فعلاً . . كنت بقول كده .

توفيق : وراحت فلوسك وراح معاها جمالك وقيمتك . . . وانفض الناس . . مستغربة ليه .

نعمت : لأنه كان كلام . . والكلام سهل . . إحنا بنغنى أغانى الهجركل يوم . . لكن إلى عاش الهجريعرف إنه شيء تانى . . فرق كبير بين كلمة الفقر وطعم الفقر . . بين سيرة الغدر وطعم الغدر . . إحنا كنا بنتكلم يا توفيق . . كان كلام . . كانت حياتنا كلها كلام .

توفيق : صحيح . . كانت حياتنا كلها كلام .

نعمت : وحبنا كلام . . وأخلاقنا كلام . . وأشواقنا كلام . ياما نفسى أرجع لِوَرَا وأعيش الماضى من تانى . . أعيشه بصدق . . . أعيشه بصدق . . .

توفيق : كنتى حاتعملى إيه .

نعمت : كنت حابتي واحدة تانية يا توفيق .

توفيق : ما أظنش .

نعمت : كنت حا انكره قبل ما ينكرنى . . كنت حاطرده واحتقره . . كنت حادوسه زى الحشرة .

توفيق : ما أظنش .

نعمت : ليه بتقول كده .

توفیق : لأن الوعی ده ما جالکیش إلا دلوقتی . . لما عشت الفقر واتعربتی من کل شیء . . ولو رجعتی نعمت اللیونیرة . . حاینزل علی عنیکی حجاب الغنی من جدید . . وحاترجعی نعمت الغندورة المغرورة بنت الهوی .

نعمت : أنا اتعلمت .

توفیق : ما افتکرش . انتی افتقرتی بس . . لکن ما اتعلمتیش .

نعمت : إنت بقيت قاسي زيهم كلهم .

توفیق : مش عاوزك تتخدعی فی روحك تانی . . كفایة مرة .

نعمت : أنا ما اتخدعتش في روحي . . أنا اتخدعت فيكم

وفيه .

توفيق : كلنا اتخدعنا ف بعض واتخدعنا فى روحنا . . الجو كله كان جو الغرور واللهو وتقضية الوقت . . كلنا كنا ينلعب .

نعمت : والحرقة اللي ف قلبي دى كلها لعب.

توفيق : أيوه حرقة اللي خسر اللعب.

نعمت : لا أبدًا . حرقة إللي صحى على الغش .

توفیق : غش مین لمین . . هو کان بیغشك . . و إنتی کنی بتغشی جوزك . . وجوزك کان بیغش الناس . . . وشریکه کان بیغشه . . کل واحد کان بیسرق من وشریکه کان بیغشه . . کل واحد کان بیسرق من جیب التانی . . مش إحنا إللی نتکلم عن الغش یا مدام نعمت .

نعمت : ما دام الكل حرامية . . ليه أنا وحدى أدفع الثمن . توفيق : الكل حايدفع . . إللي هرب النهاردة حايقع بكره . . كل واحد له يومه . . وإللي حايهرب من حساب الدنيا حايقع في حساب الآخرة .

نعمت : هو فیه آخرة کمان بعد کل ده .

توفيق : إللى إحنا فيه دلوقت إنذار بالآخرة . . اللى إنتى فيه يوم قيامة صغير .

نعمت : إنت حاتخوفني . مش كفاية إللي شفته .

توفيق : ياريتك تخاف . إلى بيخاف بيسلم . . لوخفتى ماكنتش عملتي إلى عملتيه ولو هو خاف ماكانش عمل إلى عمله . . ولو إللى سرق خاف ماكانش عمره سرق .

نعمت : إنت بتخاف يا دكتور توفيق .

صدقینی یا مدام . أنا لما بشوف وشه دلوقت بتلج من الرعب . أحمد بیه الشهاوی صاحب الحیلة والحرفة والدهاء وصاحب المال العریض وصاحب الاسم إللی زی الطبل . . أشوفه دلوقتی بیعمل کابینیه علی نفسه دارح فین النجاح والمجد . . راحت فین العبقریة . . راح فین الغنی . . إیه الضمان بعد کده لبقاء أی شیء .

منين أجيب الشجاعة بعد كده عشان أغش أو أخون أو أسرق .

نعمت : أنا باحسدك.

توفيق : ليه .

نعمت : (فى غلى) عشان أنا عاوزه أقتل . . عاوزه أنتقم . . " َ

عاوزه أدمر.. جوايا نار قايدة.. جوايا تار..

عاوزه أطنى النار وأشنى الغليل.

توفيق : النار لا يمكن حاتطفيها النار.

نعمت : مش قادرة أنساه . . مش قادرة .

توفيق : النار حاتاكل فى حطبك وحاتشتعل أكتر.

نعمت : غدره وخيانته جننونى . . جرعونى الهوان .

توفيق : ده مش حب له ده حب لنفسك ، إنتى دلوقتى

غضبانة لنفسك مش عليه . . إنتى عمرك ما حبتيه

ولا حبيتي حد . . إنتي حبيتي نفسك وسلطانك على

الرجال .

نعمت : نفسى ألاقى ترياق للهوان .

توفيق : ملايين الأرض مش حاتحل لك مشاكلك . . إنتى

عذابك جواكي.

نعمت : أنا أخدت أكبر درس.

توفيق : وماانتفعتيش بأى درس . إنتى لسه بتطلعى من أنانية لأنانية . . ومن غرور لغرور . . ومن شهوة أكّالة لحقد أكّال . . إنتى لسه فى مكانك . .

محلك سر.

نعمت : نفسى ألاقى ترياق للهوان .

توفيق: إنتى نفسك الداء.

نعمت : نفسى ألاقى ترياق للهوان.

توفیق : إنتی مش بتسمعینی . . إنتی مش سامعه أی حاجة غیر صوت نفسك وصوت غلك . . إنتی عمیتی عمیتی عن كل شیء .

نعمت : (تحملق فيه:. تنظر من خلاله كأنها لاتراه) نفسى ألاقى ترياق للهوان .

(ينظر إليها فى يأس وحيرة ويشعر أنه كان يتكلم طول الوقت وحده . . وأنها قد انغلقت على نفسها تمامًا) .

(يستدير ببطء نحو الباب ويتسلل في هدوء).

(لا تشعر بانصرافة).

﴿ (مَا زَالَتَ تَعْمَعُم لِنَفْسُهَا وَتَكُرُ عَلَى أَسْنَانُهَا) .

نفسى ألاقى ترياق للهوان.

(تنهار فى كرسيها . . تخفى وجهها فى كفيها ، تخفت الإضاءة على المسرح) .

(يدخل أحمد الشهاوى . . ثيابه مهوشه . . خطوته وهيئته طفولية ساذجة . . ونظراته خالية الذهن والمعنى ، في إحدى يديه قصرية . . وفي الأخرى لوح اردواز . . نراه في داخل دائرة من الضوء تتحرك معه وباقي المسرح مظلم . . ونسمعه يردد كما يردد الأطفال) .

حمد : زَ فتحة زَ . . ر فتحة رَ . . عَ فتحة عَ . . زرع . . كَ فتحة كَ . . . تَ فتحة تَ . . بَ فتحة بَ كتب . . أَ فتحة أَ . . كَ فتحة كَ . . لَ فتحة لَ أكل . . ضَ فتحة ضَ . . رَ فتحة ر . . بَ فتحة مَ ضرب .

(نعمت ترفع وجهها وتنظر إليه . . هي الأخرى في هالة من الضوء الحافت ، أحمد يتجه إلى ركن الغرفة ويقف أمام الشهاعة . . يضع القصرية ولوح الإردواز على الأرض يفتش في جيوب المعاطف والنياب . يدس يده متلصصًا في جيب معطف من الفراء لنعمت . . ثم يلتقط حافظة نقود) .

نعمت : (تمسح عينيها وهي ثتابع المشهد في ذهول) تاني . . حاترجع تحط
إيدك في جيوب الناس . . حاتبتدي تاني من أ ب تكرر كل إللي
فات .

(أحمد يلتقط أوراق البنكنوت ويدسها في البه في تلصص).

ممت : اتولدت من تانى يا أحمد وحاترجع تعمل كل اللى عملته من جديد . . إنت هو إنت

(أحمد يتفحص أوراق البنكنوت في شبق ساذج).

نعمت : (فی مرارة) وأنا هی أنا زی ما بیقول توفیق . لو رجعت تانی للغنی حارجع أعمل کل اللی عملته . . حارجع بنت الهوی .

(أحمد ما زال يفرغ كل الجيوب في جيوبه)

صحيح . لو اتوللت ألف مرة حاحبه مش حاقلر أنساه . أنا أدمنت . أدمنت الغلط . وأنت كان أدمنت الغلط . وأنت كان أدمنت الغلط . إحنا مجرمين بالأصالة ياأحمد . ماكانتش صدفة إن إحنا وقعنا على بعض . اللعنات بتنادى على بعضها م الأزل من الأزل . من الزمن القديم قبل ما نتولد . وإحنا بنادى على بعض . شيء مرعب مرعب . وإحنا بنادى على بعض . شيء مرعب مرعب . أحمد ما زال يتجول في الغرفة ويسرق كل شيء) . (أحمد ما زال يتجول في الغرفة ويسرق كل شيء) .

الشديد، ثم إلى الأحمر النارى المتأجج، يلتفت كل منهما للآخر.. يتحركان نحو بعضهما حركة سابحة كأنهما في حلم أوكابوس نظراتهما شيطانية.. أذرعهما ممدودة).

مت : (ف غل) تعال أعذبك وتعذبنى . . إحنا في الجحيم . . بنطلع من جحيم الجحيم . . بنطلع من جحيم نخش في جحيم وبعدين نطلع تانى من جحيم نخش في جحيم وبعدين نطلع تانى من جحيم في جحيم .

باقتلك وتقتلنى . . لو خدت ألف حياة غير حياتك حا اقتلك كل مرة وتقتلنى لأن إحنا الاثنين قتالين قتلا . . أخيرًا بدأت أفهم .

الرحل الرحل (قصة قصيرة)

العيد . . مدينة الملاهي . . بالونات ملونة تتشابك فوق الرءوس. . الأطفال في ملابسهم الجديدة كباقات الورد . . صوت البمب والزمامير مع أزيز العجلة الكبيرة الدوارة وهي تعلو بركابها ثم تهوى دفعة واحدة فترتفع الصرخات والضحكات ويتشبث كل راكب بالآخر في خوف . . أفواج أخرى تنتظر دورها لتركب الخيول الحنشبية . . صوت البنادق في ألعاب الحظ. الأراجيح . . الساحر الذي يقطع المرأة نصفين ثم يعيدها كما كانت . . الموتوسيكل الذي يمشى على الحائط . . المنوم المغناطيسي الذي يقول لك كم قرش في يدك . . قوارب البط في البركة السحرية . . الفيل القطن الذي يرقص الباليه ويقف على رجل واحدة ويمد يده ليأخذ البقشيش . . صينية الكشرى يتسابق حولها الأكالة . . ضحكات وفرقعات في كل مكان . . وطفل يبكي يمد يده إلى شيء وأمه تنهره . . فيعود يمد يده مشيرًا إلى الباب . . حيث يدخل رجل عليه مهابة . .

تتلفت العيون في استصطلاع .. الأشى عير عادى في الرجل .. ولكنه مع ذلك يستوقف العين . . يمشى بخطوة ثابتة نحو إحدى الأراجيح ويزجر الأطفال ويطردهم منها . . وما تكاد تمر لحظات حتى ينقطع حبل الأرجوحة وتسقط على الأرض محدثة دويًّا شديدًا . . ولكن حمدًا لله لم يصب أحد . .

يذهب الرجل إلى صينية الكشرى التى يتجمع حولها الأطفال فيدلقها ويقلبها على الأرض ويدلق الأطباق من يد الأطفال . تبدو الآنية مغطاة بالجنزار الأخضر ويقبل مفتشو الصحة فيأخذون الآنية والأطباق في أحراز ويعتقلون البائع الذى يبيع طعامًا مسمومًا . يغمى على أحد الأطفال . فيمسح الرجل على رأسه فيشفى . يقف بين اللاعبين في لعبة الحظ ويساهم في كل الألعاب فيكسبها جميعًا ولكنه يرفض أن يأخذ مكافآته يصوب البندقية نحو البطات الورقية السابحة فيصيبها جميعًا ولكنه يرفض أن يأخذ أختار جوائزى ثم يضوب البندق نحو زجاجات الخمر الثينة على أختار جوائزى ثم يضوب البنادق نحو زجاجات الخمر الثينة على الأرفف فيحطمها جميعًا ويمضى دون كلمة تلاحقه نظرات الدهشة والأفواه الفاغرة والألسن التى عقدها الحرس . وكلها

تتساءل . . من يكون . . من يكون ذلك الرجل . من يكون صاحب هذا الوجه المهيب . .

يتجه فى خطوة ثابتة نحو المنوم المغنطيسى فيقتله بضربة واحدة ويرفس بضاعته فتتناثر على الأرض بضع لفافات من الأفيون والهيروين والكوكايين . . يخلع عن وجه القتيل قناعه فيهتف ضابط البوليس وهو ينظر فى وجه القتيل . . إنه كارلوس . . إنه كارلوس اللعين الذى دوخنا ويهتف صوت آخر . . عليه مائة وعشرين سنة أحكام سجن . . لقد هرب أخيرًا . لن يستطيع أحد تسليمه للقضاء . . فيجيب الرجل : بل قد ذهب أخيرًا إلى حيث لا مهرب .

وصرخ صوت أجش من خلفه . . النجدة . . النجدة . . النجدة . . البوليس – حافظة نقودى بها ألف جنيه . . لقد نشلونى . . لقد نشلونى . . النجدة . . وصرخت امرأة مولولة . . أسورتى الذهبية . . وصرخت أخرى . . ساعتى . . وصرخت ثالثة . . خاتمى . . وصرخت رابعة حقيبة يدى . .

وتلفت الرجل فى الوجوه خلفه وجذب بائع اليانصيب من

قميصه وأخرج المسروقات من المخلاة التي يضعها على كتفه وألتى بها إلى أصحابها وسلمه للبوليس .

وانتشر خبر الرجل الذي يصنع المعجزات . . والذي يستطيع أن يفعل أي شيء . . وقال صاحب مدينة الملاهي . . إنه يعمل عندي . . ونظر مسرورًا إلى التزاحم على الشباك وإلى التذاكر التي تضاعف بيعها عدة مرات وشعر بالسعادة لأنه أحسن استغلال الموقف وعاد يهتف . . إنه يعمل عندي . . إنه يعمل عندي . . إنه نمرة إيطالية . . فإذا بيد طويلة تمتد من داخل مدينة الملاهي وتنتزعه من على الباب وتلتى به في بحيرة البط وصوت الرجل يجاوبه . . بل أنت الذي تعمل عندي . . أنت غمرة الليلة . .

وراح الرجل يسبح فى الماء وهو يلهث وأخرج رأسه المبتلة بالماء فامتدت اليد الطويلة لتغط الرأس فى البحيرة .

وجاء صوت الرجل. ألم تقتل أدريانو البهلوان وتأخذ زوجته. ألم تكن تناصف كارلوس أرباحه من المخدرات. قال صاحب مدينة الملاهي وهو يلهث اختناقا . . نعم . . فدفع

بالرأس تحت الماء حتى كفت الأرجل عن الارتعاش ولفظ الجسد أنفاسه . . وقال : فذلك جزاؤك .

وانعقدت الألسن من الدهشة وبهتت الوجوه من الذهول وفكر كل واحد فيا فعل وفيا يفعل من موبقات وخطايا وولى الكثيرون الأدبار خوفًا من الفضيحة . . وأطلق آخرون سيقانهم للريح خوفًا من الانكشاف والعقاب . . ونسيت الأمهات الحائنات أطفالهن وأسرعن بالهرب . . وترك الأزواج الزناة أولادهم وهربوا . . واختنى السكيرون والقتلة واللصوص والمرتشون . . وخلت المدينة إلا من أطفال رضع . . حتى جنود البوليس استقلوا عرباتهم وهربوا . . ولم يبق إلا رجل يبكى تحت شجرة . . وامرأة تنتحب وفي يدها عقد فل .

قال الباكى يشكو حظه حينا علم بأمر صانع المعجزات : إنى أحب وأتعذب فهل أجد عندك مخرجًا ؟

وقالت المرأة: أنا أحب وأتعذب . . فهل أجد عندك حلاً ؟ قال الرجل في أسف . . فتلك هي المملكة التي حرمها على ربي . . لا أستطيع أن أدخلها . . تلك مملكة القلب . . فقد أراد الله الإنسان حرًّا فيا يجب ويكره . . لا قهر لأحد على

قلبه . ولا يستطيع سلطان أن يلوى قلبه على غير ما يريد فتلك هي الأمانة التي حملها الله للإنسان . وهي مناط الحساب ومنطقة المساءلة . . اعذروني . . هذا أمر لا حيلة لى فيه . . أنتا وشأنكا .

واختنى الرجل . . وعاد الاثنان يبكيان . . البرزخ البرزغ البرزخ البرزغ البرغ البرغ البرغ البرزغ البرغ البرزغ البرزغ البرغ البرزغ البرزغ البرزغ البرزغ البرزغ البرزغ

ألقى الرجل نظرة خاطفة على ساعة يده . . وانفلتت منه شهقة ذهول :

هل هذا ممكن . . عشر ساعات مرت بهذه السرعة وهو جالس محملق فى لا شىء . . انقضى النهار فى سرحة شاردة . . أم أن عقارب الساعة أصابها تلف وانفلتت من ضوابطها وراحت تهرول فى رقصة مجنونة عبر الميناء .

ولكن العقارب تشير إلى وقت الغروب . . وها هى ذى الشمس تغرب بالفعل . . وهذا أذان الغروب يأتى مع النسمات الواهنة . .

هل أفلتت الشمس هي أيضا من فلكها وراحت تهوى إلى الأفق بسرعة مجنونة . . أم أن الأرض انطلقت من لجامها وراحت تدور حول نفسها بسرعات مضاعفة كمجذوب يدور في حلقة زار .

إنه يذكر أنه ألتى رأسه إلى الوراء وأغمض عينيه مجرد

إغماضة ، واسترخى فى جلسته ، وأخذ نفسًا طويلا من سيجارته . . وراح ينفثه فى هدوء ، وكانت الساعة الثامنة صباحًا بعد فطور دسم . . ثم فتح عينيه .

فتح عينيه ، فإذا شمس تغرب ، وظلام إيزحف ونسمة باردة تدغدغ الأطراف . . ولكن طعم شاى الفطور مازال فى فهه . . وكوب الشاى مازال مليئًا إلى منتصفه . . والشاى مأزال ساخنا . .

يا إلهي . . هل هذا يعقل ؟ !

هل هذا ممكن . . . ؟ !

أن يضاعف الزمن من سرعته فجأة!

وأن يهرول العمر فى إيقاعاته فيطوى النهار والليل فى لحظات.

وتحسس وجهه . .

وارتجفت أنامله .

لقد طال شعر ذقنه بالفعل ، برغم أنه يذكر أنه خلقه مع الفطور .

مكذا في لحظة . .

وحانت منه التفاتة إلى الساعة فوجدها منتصف الليل. لقد هرولت العقارب فى هذه الثوانى القليلة فابتلعت الليل. وغطى عينيه من الرعب...

وحينا كشفها كانت الشمس تغمر الشرفة ، هكِذا في لحظات .

انطوى النهار وانقضى الليل وبزغ الفجر وأقبل ضحنى يوم محديد . . كل هذا توالى فى لحظات وقفز من الكرسى فى ذعر وراح يتجول فى الغرف .

هل هو مجنون ؟!

هل اختل جهازه العصبى فجأة ، فأصبح يرى أشياء لا وجود لها .

ولكن نبات البنفسج في أصيص النافذة أخرج زهرًا . في هذه الساعات القليلة أخرج زهرًا ، إن مساحة اليوم كما كان يعرفه في الماضي أصبحت تحتوى على أحداث شهور . . وأصبحت الأم تحمل وتلد في يوم . . والجنين يصل إلى البلوغ في أسبوعين . . ويبلغ الرشد في شهر وتدركه الشيخوخة في شهرين ، ويبلغ أرذل العمر قبل عام .

وخرج يجرى كالمخبول في الشارع.

لا يخط أن كل الناس قصار كالأقزام . . وأن البيوت والعارات والبنايات والمساجد والمآذن صغيرة . . وكأن ما يرى أشبه بماكيت معارى لمدينة خيالية من علب الكرتون .

ومسح على نظارته.

ثم ألتى بها بعيدا في ذعر.

لا . . ليست النظارة . .

إن ما يراه حقيقة لا مراء فيها.

وهذه شوارع القاهرة . .

وهذه فنادقها . .

وهذا نيلها . .

ولكن ما للشوارع رفيعة . . وما للنيل ضيق وصغير ورفيع . .

وما للفنادق وكأنما هي نماذج فنادق صغيرة .

وما للناس كحشود النمل الصغير وكأنه يراهم من طائرة .

وهل هو أيضًا صغير مثلهم ؟!

وقف أمام محل للمرايا ونظر في مرآة بطول الباب . . ولكنه

لم ير له وجهًا ولا جسمًا . . ولم ير له انعكاسًا فى زجاج المرآة . اندفع إلى العال يسألهم ولكنه لاحظ أنهم لا يرونه ولا يسمعونه .

وأدرك الحقيقة الهائلة فجأة . . .

إنه لم يعد موجودًا بالنسبة لهذا العالم!

إنه الآن في عالم آخر، له قوانين أخرى . . وإيقاع زمنى مختلف . . اليوم فيه بسنة . . وهو من مكانه في هذا العالم يرى الدنيا ويتابعها ويسمعها ويشهدها ، ولكن كما لوكانت نموذجًا مصغرًا من بعيد . . يتعاقب فيه الليل والنهار بسرعة . .

وسكان هذه الدنيا لا يرونه ولا يسمعونه . . ولكنه يراهم ويسمعهم .

أسرع كالمجنون إلى بيته فوجد زوجته التي كان يخونها تخونه فى فراشه مع أحد خدمه . .

اندفع فى هياج مجنون يضرب الجسمين العاريين بقبضتيه . . فجاوبته ضحكات خليعة من المرأة ومزاح ماجن من عشيقها . . ولاحظ أن يديه تنفذان فى اللحم دون أن يشعر بهما وكأنهما يدان شبحيتان . . صرخ . . لم يلتفتا إليه ولم يسمعاه . . واستغرقا فى

ما هم فيه من مجون فاجر.. وتجمد في مكانه من المهانة والألم.. ثم خلع قدميه وانسحب من هول المنظر.

أسرع إلى أولاده الذين سرق وارتشى واختلس من أجلهم فوجدهم يلعنونه ويشتمونه ويذكرونه فى سخرية .

ذهب إلى المرأة التي عبدها حبًّا طول عمره ، فسمعها بأذنيه وهي تميل بشعرها على رفيقها الجالس إلى جوارها في العربة البويك الجديدة ، العربة التي أهداها لها منذ أيام ودفع ثمنها من دمه .

سمعها بأذنيه تقول عنه لرفيقها:

- كنت أكرهه . . وأشمئز من رائحة فمه الكريهة . . كان شيئًا كالكابوس فى حياتى . . لكم السيرجت بموته . إذن فهو قد مات . .

وهو الآن ميت . .

أو هو حى الحياة الأخرى فى البرزخ . . حيث يرى ويسمع ولا يراه أحد ولا يسمعه . . وحيث يشاهد أعاله ويعاشر ذنوبه حتى تقوم الساعة .

وسمعها تقول وهي تتنفس في ارتياح :

- لم أكن أتصور أن يقتله السم بهذه السرعة! إذن فقد قتلته أيضًا . . وبالسم!

وضعت له السم فى كوب الشاى الذى شربه على الفطور . . آخر ما شرب فى الدنيا . . ومازال الكوب ملآنا لمنتصفه ودافئا . وقد أدركته شبه إغماءة وألتى رأسه إلى الوراء وأغمض عينيه وأسلم الروح . . ثم فتح عينيه على هذه الحياة البرزخية العجيبة حيث يتابع بسمعه وبصره كل شىء . . وحيث تتعاقب المشاهد على عينيه وكأنها وخزات من نار ,

وسمعها تقول وهي تلف خصلات شعرها حول عنق الشاب الأنيق :

أخيرًا . . استرحنا من هذا الحنزير .

أخيرًا ياحبيبي أصبحت لك.

ما أجملك . . .

وكانت الكلمات تخترق صدره كأسياخ من الحديد المحمى .

وكان يتلوى ويصرخ . . ولا أحد يسمعه .

وأدرك أنه مقبل على عذاب لاينتهى.

وتكوم فى قبره وأخنى رأسه بين رجليه ودفن نفسه فى التراب

وتمنى من فرط الندم لو أصبح ترابًا من تراب . ولكن فى أعماق التراب كان يسمع ويرى أعماله . . وكانت الكلمات تنخس أذنيه .

أخيرًا استرحنا من هذا الحنزير.
لكم كان رجلاً دنيئًا.
أخيرًا ياحبيبي أصبحت لك . .
انزاح الكابوس من حياتنا إلى الأبد .
ولكن الكلمات كانت تنخس أذنيه .
دفن أذنيه في التراب أكثر فأكثر . .
ولكن لاخلاص .

صدر للمؤلف

۲۳ الغابة	١ – الله والإنسان
٢٤- مغامرة في الصحراء	۲ – أكل عُيش
٢٥– المدينة (أو حكاية مسافر)	٣ – عنبر ٧
۲۲- اعترفوا لي	٤ - شلة الأنس
۲۷– ۵۵ مشکلة حب	٥ - رائحة الدم
۲۸- اعترافات عشاق	٦ – إبليس
٢٩- القرآن محاولة لفهم عصرى	٧ – لغز الموت
٣٠- رحلتي من الشك إلى الإيمان	٨ - لغز الحياة
٣١- الطريق إلى الكعبة	٩ - الأحلام
٣٢ - الله	١٠- أينشتين والنسبية
٣٣- التوراة	١١– في الحب والحياة
٣٤- الشيطان يحكم	١٢- يوميات نص الليل
٣٥ - رأيت الله	١٣- المستحيل
٣٦- الروح والجسد	١٤- الأفيون (إسيناريو)
٣٧– حوار مع صديقى الملحد	١٥- العنكبوت
٣٨- الماركسية والإسلام	١٦– الخروج من التابوت
٣٩- محمد	١٧- رجل تحت الصفر
٤٠- السر الأعظم	١٨- الإسكندر الأكبر
٤١- الطوفان	۱۹- الزلزال
٤٢ – الأقيون (رواية)	٢٠- الإنسان والظل
٤٣- الوجود والعدم	۲۱- غوما
٤٤- من أسرار القرآن	٢٢- الشيطان يسكن في بيتنا

٥٥- من أمريكا إلى الشاطئ الآخر
 ٥٥- أيها السادة اخلعوا الأقنعة
 ٥٦- الإشلام ... ما هو ؟
 ٥٧- هل هو عصر الجنون ؟
 ٥٨- وبدأ العد المتنازلي
 ٥٩- حقيقة البهائية
 ٦٠- السؤال الحائر
 ٦٠- سقوط اليسار

20- لماذا رفضت الماركسية 27- نقطة الغليان 27- عصر القرود 28- القرآن كائن حَىّ 29- أكذوبة اليسار الإسلامي 00- نار تحت الرماد 00- المسيخ الدجال 00- أناشيد الإثم والبراءة 20- جهنم الصغرى 00- جهنم الصغرى

* مجموعة المؤلفات الكاملة *

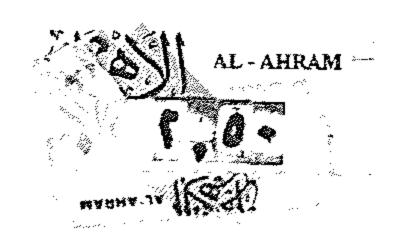
صدرت فی بیروت عام ۱۹۷۲ قصص مصطفی محمود روایات مصطفی محمود مسرحیات مصطفی محمود رحلات مصطفی محمود

حازت رواية « رجل تحت الصفر » على جائزة الدولة لعام ١٩٧٠

199. / 0772		رقم الإيداع	
ISBN	977-02-3017-0	الترقيم الدولى	

1/4-/40

طبع بمطابع دار المعارف (ج.م.ع.)



هذه الجموعة

تحرص دار المعارف دائها على تقديم الأعهال الكاملة لكبار المفكرين والأدباء. والدكتور مصطفى محمود واحد من هؤلاء الذين أخلصوا للقلم. فأثرى ساحة الفكر والعلم. وطرق أبوابًا جديدة لم تفتح من قبل. فتنوع إنتاجه بين القصة والرواية والمسرحية وأدب الرحلات. إلى جانب تلك المؤلفات آلتى تحفل بالنظرات المعاصرة للفكر الديني والمقارنة بالنظرات المعلمية الحديثة. وألتى لاتزال تثير مزيدًا من الجدل المفيد.

وقد امتد تأثير فكر الدكتور مصطفى محمود إلى القراء العرب من الخليج إلى المحيط كما ترجمت بعض أعماله إلى اللغات الأجنبية شاهدة بقدرته على العطاء المتميز المتنوع.